32000R2699

2000 12 12 EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS L 311/9

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2699/2000

2000 m. gruodžio 4 d.

iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo, Reglamentą (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių rinkos organizavimo ir Reglamentą (EB) Nr. 2202/96, nustatantį Bendrijos pagalbos schemą tam tikrų citrusų vaisių augintojams

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 36 ir 37 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ([1]),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([2]),

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([3]),

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 2200/96 ([4]) 15 straipsnio 5 dalies trečioji pastraipa nustato kiekvienai atskirai gamintojų organizacijai Bendrijos teikiamos finansinės pagalbos dydžio ribą, o taip pat ir bendros visoms gamintojų organizacijoms teikiamos pagalbos dydžio ribą. Taikant tą ribą schemoje atsiranda kintamasis faktorius, komplikuojantis gamintojų organizacijų užduotį rengiant ir įgyvendinant veiklos programas ir sukeliantis tam tikrą netikrumą dėl jų finansavimo. Patirtis parodė, kad be šios ribos galima išsiversti, tuo pačiu ir toliau užtikrinant tinkamą finansinį valdymą. Atsižvelgiant į praėjusių programų rezultatus, riba atskiroms organizacijoms gali būti nustatyta 4,1 % kiekvienos gamintojų organizacijos parduotos produkcijos vertės.

(2) Citrusų vaisiams, ypač dėl perdirbimo ribos viršijimo, Bendrijos skiriamos pašalinimo kompensacijos ir Bendrijos skiriamos perdirbimo pagalbos išsiskyrimas gali ateityje atverti kelią nepateisintam nukrypimui į produktų, kurie turėtų būti tinkamai perdirbti, pašalinimą. Siekiant išvengti šio pavojaus, Bendrijos skiriamos pašalinimo kompensacijos gavimo riba, kuri yra nustatyta Reglamento (EB) Nr. 2200/96 23 ir 24 straipsniuose kaip parduoto kiekio procentinis dydis, turėtų būti sumažinta iki 10 % 2001/02 prekybos metais ir iki 5 % 2002/03 prekybos metais ir vėliau. Šis pakeitimas leidžia supaprastinti to reglamento 23 ir 26 straipsnių formuluotes.

(3) Patirtis parodė, kad eksporto grąžinamųjų išmokų už šviežius vaisius ir daržoves administravimas bent jau kai kuriais atvejais galėtų būti pagerintas ir supaprastintas naudojant konkurso tvarką. Dėl to turėtų būti numatyta galimybė skelbti tokius konkursus.

(4) Bendrijos pagalbos schemos pomidorų perdirbimui, kurią reglamentuoja Reglamentas (EB) Nr. 2201/96 ([5]), taikymo patyrimas parodė, kad kvotų mechanizmas sugriežtina tvarką šiame sektoriuje, neleisdamas atitinkamoms perdirbimo pramonės įmonėms greitai prisitaikyti prie paklausos rinkoje. Siekiant pakeisti šią griežtą tvarką, kvotų sistema turėtų būti pakeista perdirbimo ribų sistema, pagal kurią pagalba kitais prekybos metais mažinama, jei tos ribos viršijamos. Kad būtų užtikrintas šių priemonių pakankamas lankstumas, turėtų būti nustatyta viena bendra Bendrijos riba, išreikšta perdirbimui skirtų šviežių pomidorų tonomis. Kad šių produktų paklausa galėtų plėstis, ta riba turėtų būti nustatyta virš esamą kvotų schemą atitinkančio lygio.

(5) Pagal pagalbos schemą, reglamentuojamą Reglamentu (EB) Nr. 2201/96, perdirbimui skirtų pomidorų, persikų ir kriaušių kiekiai susidarė skirtingi įvairiose valstybėse narėse. Dėl to ir siekiant užtikrinti, kad ūkio subjektai kiekvienoje valstybėje narėje imtųsi didesnės atsakomybės, Bendrijos perdirbimo ribos valstybėms narėms turėtų būti teisingai padalytos ir bet koks Bendrijos pagalbos sumažinimas dėl Bendrijos ribos viršijimo turėtų būti taikomas tik toms valstybėms narėms, kuriose ta riba buvo viršyta. Šiuo atveju turi būti atsižvelgiama į kiekius, kurie nebuvo perdirbti valstybėse narėse, kuriose riba nebuvo viršyta. Kad būtų galima atsižvelgti į nuluptų pomidorų sektoriaus ypatumus, valstybėms narėms turi būti suteikta galimybė padalyti savo nacionalinę ribą į dvi ribos padalas. Šiuo atveju pagalbos mažinimas viršijus šią nacionalinę ribą turėtų būti taikomas atskirai kiekvienai iš tų dviejų ribos padalų.

(6) Šiuo metu perdirbimo pagalba pomidorams, persikams ir kriaušėms pagal Reglamentą (EB) Nr. 2201/96 yra teikiama perdirbėjams, kurie augintojams už žaliavą yra sumokėję kainą, ne mažesnę negu tam tikra minimali kaina. Pagalba nustatoma perdirbtos produkcijos svorio vienetui. Šios schemos valdymas turėtų būti supaprastintas, augintojų organizacijų ir perdirbėjų prekybiniams santykiams suteikiant daugiau lankstumo ir padedant suderinti tiekimą su vartotojų paklausa protinga kaina. Dėl to pagalba turėtų būti teikiama augintojų organizacijoms, kurios pateikia šviežius produktus perdirbėjams, ši pagalba turėtų būti nustatyta pagal žaliavos svorį, nepaisant perdirbto produkto svorio, o minimali kaina neturėtų būti toliau taikoma.

([1]) OL C 337 E, 2000 11 28, p. 207.
([2]) Nuomonė pateikta 2000 m. spalio 26 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([3]) Nuomonė pateikta 2000 m. spalio 19 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
([4]) OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1257/1999 (OL L 160, 1999 6 26, p. 80).
([5]) OL L 297, 1996 11 21, p. 29. Reglamentas su paskuriniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2701/1999 (OL L 327, 1999 12 21, p. 5).

(7) Pomidorų, persikų ir kriaušių perdirbimui skiriamos pagalbos dydis turėtų būti nustatytas remiantis pagalba, suteikta per paskiausius prekybos metus iki šio schemos pakeitimo.

(8) Padarius šią Reglamento (EB) Nr. 2201/96 I antraštinės dalies pakeitimą, turi būti atitinkamai pritaikytos nuostatos, reglamentuojančios perdirbimui skiriamą pagalbą už džiovintas slyvas iš džiovintų „d'Ente" veislės slyvų ir džiovintas figas, nors ir nekeičiant esmės. Be to, turėtų būti supaprastinta Reglamento (EB) Nr. 2201/96 I priede pateikto perdirbtų produktų sąrašo keitimo tvarka.

(9) Reglamento (EB) Nr. 2202/96 ([1]) 5 straipsnis nustato Bendrijos perdirbimo ribas citrinoms, apelsinams ir greipfrutams atskirai, o mandarinams, klementinoms ir sacumoms, toliau vadinamiems „smulkiaisiais citrusų vaisiais", – kartu. Nustačius šią tvarką, tos ribos buvo gerokai viršijamos kiekvienais prekybos metais citrinoms ir apelsinams ir mažesniu mastu 1998/99 ir 1999/2000 prekybos metais smulkiesiems citrusų vaisiams. Greipfrutams nustatytų ribų buvo laikomasi. Pagal tas taisykles dėl tų perviršių gerokai sumažėjo pagalba perdirbimui. Jeigu tokia padėtis išliks, produktus, paprastai skirtus perdirbimui, ateityje bus stengiamasi pašalinti. Dėl to ribos citrinoms, apelsinams ir smulkiesiems citrusų vaisiams turi būti padidintos. Kad būtų galima atsižvelgti į smulkiųjų citrusų vaisių sektoriaus ypatumus, valstybėms narėms turi būti suteikta galimybė padalyti savo nacionalinę ribą į dvi padalas. Šiuo atveju pagalbos mažinimas viršijus šią nacionalinę ribą turėtų būti taikomas atskirai kiekvienai iš tų dviejų ribos padalų.

(10) Perdirbimui skiriami kiekiai susidarė skirtingi įvairiose valstybėse narėse. Dėl to ir siekiant užtikrinti, kad ūkio subjektai kiekvienoje valstybėje narėje imtųsi didesnės atsakomybės, Bendrijos perdirbimo ribos valstybėms narėms turėtų būti teisingai padalytos ir bet koks Bendrijos pagalbos sumažinimas dėl Bendrijos ribos viršijimo turėtų būti taikomas tik toms valstybėms narėms, kuriose ta riba buvo viršyta. Šiuo atveju turi būti atsižvelgiama į kiekius, kurie nebuvo perdirbti valstybėse narėse, kuriose riba nebuvo viršyta.

([1]) OL L 297, 1996 11 21, p. 49. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 858/1999 (OL L 108, 1999 4 27, p. 8).

(11) Dėl Reglamento (EB) Nr. 2202/96 priedų numeravimo pakeitimų reikia iš dalies pakeisti to reglamento 3 straipsnio formuluotę.

(12) Priemonės, kurių reikia Reglamentams (EB) Nr. 2200/96 ir (EB) Nr. 2201/96 įgyvendinti, turėtų būti priimamos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ([2]).

(13) Šie Reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 2202/96 daliniai pakeitimai turėtų būti taikomi nuo 2001/02 prekybos metų. Tačiau, kadangi veiklos fondai yra tvarkomi kalendorinių metų pagrindu, Reglamento (EB) Nr. 2200/96 15 straipsnio 5 dalies trečios pastraipos pakeitimas turėtų būti taikomas nuo 2001 m.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 iš dalies keičiamas taip:

1. 15 straipsnio 5 dalies trečioji pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Tačiau finansinei pagalbai nustatoma 4,1 % kiekvienos gamintojų organizacijos parduotos produkcijos vertės riba."

2. 23 straipsnio 3, 4, 5 ir 6 dalys pakeičiamos ir išdėstomos taip:

„3. Tais atvejais, kai bet kuriam iš II priede išvardytų ir atitinkamus standartus atitinkančių produktų taikoma 1 dalis, gamintojų organizacijos ir jų asociacijos moka savo gamintojams nariams V priede nurodytą Bendrijos skiriamą pašalinimo kompensaciją iki:

— 5 % už citrusų vaisių,

— 8,5 % už obuolių ir kriaušių ir

— 10 % už kitų produktų

parduoto kiekio.

Pirmoje pastraipoje nustatytos ribos yra taikomos tik tos gamintojų organizacijos, arba 11 straipsnio 1 dalies c punkto taikymo atvejais kitos organizacijos, narių kiekvieno produkto parduotam kiekiui, kaip apibrėžta 46 straipsnyje nustatyta tvarka.

([2]) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

4. 3 dalyje nustatyta riba yra taikoma nuo 2002/03 prekybos metų. 2001/02 prekybos metais ši riba yra 10 % už citrusų vaisius, melionus bei arbūzus ir 20 % už kitus produktus.

Šioje dalyje nustatytoms riboms taikoma 3 dalies antroji pastraipa.

5. Šio straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodyti procentiniai dydžiai skaičiuojami nuo metinių trejų metų laikotarpio vidurkių su 3 % metine perviršio riba."

3. 24 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„24 straipsnis

Gamintojų organizacijos leidžia pasinaudoti 23 straipsnio galimybėmis ir II priede išvardytų produktų atžvilgiu, kurie nėra jokių šiame reglamente numatytų kolektyvinių struktūrų nariai, jei jie to prašo. Tačiau Bendrijos paskirta pašalinimo kompensacija sumažinama 10 %. Be to, išmokėta suma įskaičiuojama, patikrinus įrodymus, į bendras narių patirtas pašalinimo išlaidas. Ta kompensacija negali būti suteikiama už didesnę kaip 23 straipsnio 3 dalyje pateiktus procentinius dydžius atitinkančią augintojo realizuotos produkcijos dalį."

4. 26 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„26 straipsnis

Bendrijos skiriama pašalinimo kompensacija yra vieno bendro dydžio, galiojančio visoje Bendrijoje."

5. 35 straipsnio 3 dalies trečioji pastraipa pakeičiama ir išdėstoma taip:

„Kompensacijos nustatomos 46 straipsnyje numatyta tvarka. Kompensacijos nustatomos periodiškai arba konkurso tvarka."

6. 45 straipsnis panaikinamas.

7. 46 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„46 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas – Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komitetas, toliau vadinamas „komitetu", kurį sudaro valstybių narių atstovai, o jam pirmininkauja Komisijos atstovas.

2. Tais atvejais, kai daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

3. Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nustatytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

4. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles."

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2201/96 yra iš dalies keičiamas taip:

1. 2–6 straipsniai pakeičiami ir išdėstomi taip:

„2 straipsnis

Nustatoma Bendrijos pagalbos schema, skirta padėti augintojų organizacijoms, tiekiančioms pomidorus, persikus ir kriaušes, užaugintus Bendrijoje, I priede išvardytų perdirbtų produktų gamybai.

I priede pateiktas perdirbtų produktų sąrašas gali būti pakeistas, atsižvelgiant į pokyčius rinkoje, 29 straipsnyje nustatyta tvarka.

3 straipsnis

1. 2 straipsnyje nurodyta schema yra grindžiama sutartimis tarp, pirma, pagal Reglamentą (EB) Nr. 2200/96 pripažintų arba laikinai leidimą turinčių augintojų organizacijų ir, antra, valstybėse narėse kompetentingų institucijų patvirtintų perdirbėjų.

Tačiau 2001/02 prekybos metais schema taip pat gali būti taikoma perdirbėjų ir atskirų augintojų sutartims už kiekius, neviršijančius 25 % bendro kiekio, dėl kurio sudaryta sutartis su perdirbėju.

2. Sutartys yra sudaromos iki konkrečios datos, nustatytinos 29 straipsnyje nustatyta tvarka. Jose visų pirma nurodomi kiekiai, kurioms jos taikomos, tiekimo perdirbėjui tvarkaraštis ir augintojų organizacijoms mokėtina kaina, ir reikalaujama, kad perdirbėjas perdirbtų nurodytus produktus.

Pasirašius sutartis, jos nedelsiant siunčiamos valstybių narių kompetentingoms institucijoms.

3. Augintojų organizacijos leidžia pasinaudoti šio straipsnio nuostatų teikiama nauda ir prie Reglamente (EB) Nr. 2200/96 numatytų kolektyvinių struktūrų neprisijungusiems ūkio subjektams, kurie įsipareigoja per tokias struktūras parduoti visą savo pomidorų, persikų ir kriaušių derlių perdirbimui ir kurie moka įmoką organizacijos patiriamoms šios sistemos bendroms vadybos išlaidoms padengti.

4 straipsnis

1. Pagalba augintojų organizacijoms yra teikiama už žaliavos, pateiktos perdirbimui pagal 3 straipsnyje nurodytas sutartis, kiekius.

2. Pagalbos dydis yra:

34,50 EUR už toną pomidorų,

47,70 EUR už toną persikų,

161,70 EUR už toną kriaušių.

3. Nepažeidžiant 5 straipsnio taikymo, pagalbą augintojų organizacijoms jų prašymu moka valstybės narės, kai tik kontrolės institucijos valstybėje narėje, kurioje atliekamas perdirbimas, nustato, kad sutartyse numatyti produktai buvo patiekti perdirbimo pramonei. Augintojų organizacijos gautą pagalbos sumą išmoka savo nariams, o tais atvejais, kai taikoma 3 straipsnio 3 dalis, - atitinkamiems ūkio subjektams.

5 straipsnis

1. Kiekvienam 2 straipsnyje nurodytam produktui nustatomos II priede nurodytos Bendrijos ir nacionalinės perdirbimo ribos.

2. Kiekvieną kartą viršijus Bendrijos perdirbimo ribą, pagal 4 straipsnio 2 dalį atitinkamam produktui nustatyta pagalba mažinama visoms valstybėms narėms, kuriose atitinkama riba buvo viršyta.

Taikant pirmą pastraipą, ribų perviršiai yra nustatomi lyginant ribą su perdirbto kiekio, gaunant pagalbą pagal šį reglamentą per trejus prekybos rinkoje metus iki tų metų, kuriems pagalba turi būti nustatyta, vidurkiu.

Tačiau, apskaičiuojant kiekvienai valstybei narei nustatytų ribų perviršį, bet kurie kiekiai, dar nesiekiantys kurios nors valstybės narės ribos, bet neperdirbti, paskirstomi kitoms valstybėms narėms proporcingai jų atitinkamoms riboms.

Pagalba sumažinama proporcingai perviršio kiekiui, susijusiam su atitinkama riba.

3. Pomidorams, nukrypstant nuo 2 dalies antros pastraipos, per pirmuosius trejus prekybos metus nuo šio reglamento įgyvendinimo pradžios taikoma tokia tvarka:

a) pirmiesiems prekybos metams:

— perdirbimo ribos perviršis skaičiuojamas remiantis kiekiu, pateiktu perdirbimui gaunant pagalbą per tuos metus,

— 4 straipsnio 2 dalyje nustatyta pagalba sumažinama iki 31,36 EUR už toną. Tačiau valstybėje narėje, kurioje riba nebuvo viršyta arba kurioje ji buvo viršyta mažiau kaip 10 %, ir visose atitinkamose valstybėse narėse, jei nebuvo viršyta Bendrijos riba, pasibaigus prekybos metams yra mokamas priedas. Priedas nustatomas remiantis faktišku atitinkamos ribos perviršiu;

b) antriesiems prekybos metams perdirbimo ribos perviršis skaičiuojamas remiantis kiekiu, patiektu perdirbimui gaunant pagalbą per pirmuosius metus;

c) tretiesiems prekybos metams perdirbimo ribos perviršis skaičiuojamas remiantis kiekiu, pateiktu perdirbimui gaunant pagalbą per pirmuosius ir antruosius metus.

4. Valstybės narės nacionalinę ribą pomidorams gali padalyti į dvi padalas, t.y. pomidorams, skirtiems perdirbti į nesmulkintus nuluptus pomidorus, ir pomidorams, skirtiems perdirbti į kitus pomidorų produktus.

Valstybės narės, pasirenkančios šią galimybę, apie tai praneša Komisijai.

Jei nacionalinė riba viršijama, šio straipsnio 2 dalyje nustatytas sumažinimas yra taikomas abiem ribos padaloms proporcingai atitinkamos ribos padalos užfiksuotam perviršiui.

6 straipsnis

1. Išsamios 2–5 straipsnių taikymo taisyklės ir pirmiausia taisyklės, reglamentuojančios perdirbėjų patvirtinimą, perdirbimo sutarčių sudarymą, pagalbos mokėjimą, kontrolės priemones ir sankcijas, prekybos metus, minimalias perdirbimui tiekiamos žaliavos ypatybes, minimalius gatavų produktų kokybės reikalavimus ir finansinius ribų viršijimo padarinius, priimamos 29 straipsnyje nustatyta tvarka.

2. Ta pačia tvarka nustatoma kiekybės ir kokybės kontrolė siekiant patikrinti ir įsitikinti, kad:

— augintojų organizacijų perdirbėjui patiekti produktai atitinka reikalavimus ir

— patiekti produktai tikrai buvo perdirbti į I priede išvardytus produktus.“

2. Po 6 straipsnio pridedami šie straipsniai:

„*6a straipsnis*

1. Pagalbos gamybai schema yra taikoma:

a) džiovintoms figoms, kurių KN kodas 0804 20 90,

b) džiovintoms slyvoms iš džiovintų „d'Ente“ veislės slyvų, kurių KN kodas ex 0813 20 00,

gautoms iš Bendrijoje užauginto vaisių derliaus.

2. Pagalba gamybai suteikiama perdirbėjams, kurie yra sumokėję augintojams už žaliavą kainą, ne mažesnę už minimalią kainą pagal sutartis, sudarytas tarp, pirma, pagal Reglamentą (EB) Nr. 2200/96 pripažintų arba laikinai leidimą turinčių augintojų organizacijų ir, antra, perdirbėjų.

Tačiau 2001/02 prekybos metais pagalba taip pat teikiama pagal perdirbėjų ir atskirų augintojų sutartis už kiekį, neviršijantį 25 % kiekio, dėl kurio įgyjama teisė į pagalbą gamybai.

Augintojų organizacijos leidžia pasinaudoti šio straipsnio nuostatų teikiama nauda ir prie Reglamente (EB) Nr. 2200/96 numatytų kolektyvinių struktūrų neprisijungusiems ūkio subjektams, kurie įsipareigoja per tokias struktūras parduoti visą savo produkciją, skirtą 1 dalyje nurodytų produktų gamybai, ir kurie moka įmoką organizacijos patiriamoms šios sistemos bendroms vadybos išlaidoms padengti.

Sutartys turi būti sudarytos prieš prekybos metų pradžią.

6b straipsnis

1. Minimali augintojams mokėtina kaina yra skaičiuojama remiantis:

a) minimalia kaina, taikoma praėjusiais prekybos metais;

b) rinkos kainų kitimu vaisių ir daržovių sektoriuje;

c) būtinumu užtikrinti normalų pagrindinių įvairios paskirties šviežių produktų tvarkymą rinkoje, įskaitant tiekimą perdirbimo pramonei.

2. Minimalios kainos nustatomos prieš kiekvienų prekybos metų pradžią.

3. Minimalios kainos ir išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės priimamos 29 straipsnyje nustatyta tvarka.

6c straipsnis

1. Pagalba gamybai negali viršyti skirtumo tarp minimalios augintojui sumokėtos kainos Bendrijoje ir žaliavos kainos pagrindinėse auginančiose ir eksportuojančiose trečiosiose šalyse.

2. Pagalbos gamybai dydis nustatomas taip, kad Bendrijos produktą būtų galima parduoti neperžengiant 1 dalyje nustatytos ribos.

Nustatant šį dydį, visų pirma atsižvelgiama į:

a) skirtumą tarp žaliavos kainos Bendrijoje ir jos kainos didžiausiose konkuruojančiose trečiosiose šalyse;

b) praėjusiems prekybos metams nustatyto pagalbos dydžio

ir

c) tais atvejais, kai kurio nors produkto Bendrijos produkcija sudaro didelę rinkos dalį, į išorinės prekybos masto ir tokioje prekyboje paplitusių kainų pokyčius, kai dėl pastarojo kriterijaus sumažinamas pagalbos dydis.

3. Pagalba gamybai nustatoma pagal perdirbto produkto grynąjį svorį. Koeficientai, išreiškiantys naudotos žaliavos svorio ir perdirbto produkto grynojo svorio santykį, nustatomi standartizuotu pagrindu. Jie yra nuolat atnaujinami remiantis patirtimi.

4. Pagalba gamybai perdirbėjams suteikiama tik už perdirbtus produktus, kurie:

a) buvo pagaminti iš Bendrijoje išaugintos žaliavos, už kurią pareiškėjas yra sumokėjęs bent minimalią 6a straipsnio 2 dalyje nurodytą kainą;

b) atitinka minimalius kokybės reikalavimus.

5. Žaliavos kaina pagrindinėse konkuruojančiose trečiosiose šalyse nustatoma daugiausia remiantis kainomis, faktiškai taikomomis išvežimo iš ūkio etape šviežiems perdirbimui naudojamiems panašios kokybės produktams, įvertintomis remiantis tų trečiųjų šalių eksportuotais gatavų produktų kiekiais.

6. Tais atvejais, kai Bendrijos produkcijai tenka bent 50 % kurio nors produkto Bendrijos vartojimo rinką sudarančių kiekių, importo ir eksporto mastų ir kainų pokyčiai yra įvertinami lyginant prieš prekybos metų pradžią pasibaigusių kalendorinių metų duomenis su ankstesnių kalendorinių metų duomenimis.

7. Komisija prieš kiekvienų prekybos metų pradžią nustato pagalbos gamybai dydį 29 straipsnyje nustatyta tvarka. Ta pačia tvarka patvirtinami 3 dalyje nurodyti koeficientai, minimalūs kokybės reikalavimai ir kitos išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės.“

3. 28 straipsnis panaikinamas.

4. 29 straipsnis pakeičiamas taip:

„*29 straipsnis*

1. Komisijai padeda komitetas - Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komitetas, toliau vadinamas „komitetu“, kurį sudaro valstybių narių atstovai, o jam pirmininkauja Komisijos atstovas.

2. Tais atvejais, kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

3. Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje nurodytas laikotarpis yra vienas mėnuo.

4. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.“

5. I priedas pakeičiamas ir išdėstomas taip, kaip pateikta šio reglamento I priede;

6. III priedas pakeičiamas tekstu, pateikiamu šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2202/96 iš dalies keičiamas taip:

1. 3 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„*3 straipsnis*

1. Pagalba yra teikiama augintojų organizacijoms už perdirbimui pagal 2 straipsnyje nurodytose sutartyse pateiktus kiekius.

2. Pagalbos dydis yra nustatytas I priedo 1 lentelėje.

Tačiau:

a) tais atvejais, kai 2 straipsnio 1 dalyje nurodyta sutartis yra sudaryta daugiau kaip vieneriems prekybos metams ir minimaliam citrusų vaisių kiekiui, nustatytinam Reglamento (EB) Nr. 2200/96 46 straipsnyje nustatyta tvarka, pagalbos dydis yra tas, kuris nurodytas I priedo 2 lentelėje;

b) kiekiams, pristatytiems pagal 4 straipsnio nuostatas, pagalbos dydis yra tas, kuris nustatytas I priedo 3 lentelėje.

3. Nepriklausomai nuo 5 straipsnio taikymo, pagalbą augintojų organizacijoms jų prašymu moka valstybės narės, kai tik kontrolės institucijos valstybėje narėje, kurioje atliekamas perdirbimas, nustato, kad sutartyse numatyti produktai buvo pateikti perdirbimo pramonei.

Augintojų organizacijos gautą pagalbos sumą išmoka savo nariams.

4. Reglamento (EB) Nr. 2200/96 46 straipsnyje nustatyta tvarka priimamos priemonės, siekiant užtikrinti, kad perdirbimo pramonė įvykdytų savo įsipareigojimą perdirbti augintojų organizacijų pristatytus produktus.“

2. 5 straipsnis pakeičiamas ir išdėstomas taip:

„*5 straipsnis*

1. Perdirbimo ribos nustatomos Bendrijai ir kiekvienai auginančiai valstybei narei citrinoms, apelsinams ir greipfrutams atskirai ir mandarinams, klementinoms ir sacumoms kartu. Tos ribos yra pateiktos II priede.

2. Kiekvieną kartą viršijus Bendrijos perdirbimo ribą, pagal 3 straipsnio 2 dalį atitinkamam produktui nustatyta pagalba mažinama visose valstybėse narėse, kuriose atitinkama riba buvo viršyta.

Taikant pirmą pastraipą, ribų perviršiai yra nustatomi lyginant ribą su perdirbto kiekio, gaunant pagalbą pagal šį reglamentą per trejus prekybos metus arba per lygiaverčius laikotarpius iki tų prekybos metų, kuriems pagalba turi būti nustatyta, vidurkiu.

Tačiau, apskaičiuojant kiekvienai valstybei narei nustatytų ribų perviršį, bet kurie kiekiai, dar nesiekiantys kurios nors valstybės narės ribos, bet neperdirbti, paskirstomi kitoms valstybėms narėms proporcingai jų atitinkamoms riboms.

Pagalba sumažinama proporcingai perviršio kiekiui, susijusiam su atitinkama riba.

3. Valstybės narės nacionalinę ribą smulkiesiems citrusų vaisiams gali padalyti į dvi padalas, t.y. smulkiesiems citrusų vaisiams, skirtiems perdirbti į skilteles, ir smulkiesiems citrusų vaisiams, skirtiems perdirbti į sultis.

Valstybės narės, pasirenkančios šią galimybę, apie tai praneša Komisijai.

Jei nacionalinė riba viršijama, 2 dalyje nustatytas sumažinimas yra taikomas abiem ribos padaloms proporcingai atitinkamos ribos padalos užfiksuotam perviršiui.“

3. Priedas tampa I priedu.

4. II priedo tekstas, pateikiamas šio reglamento III priede, pridedamas po I priedo.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis yra taikomas kiekvienam produktui arba produktų grupei nuo 2001/02 prekybos metų. Tačiau 1 straipsnio 1 dalis veiklos fondams taikoma nuo 2001 m.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visoms valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2000 m. gruodžio 4 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. GLAVANY

I PRIEDAS

„I PRIEDAS

2 straipsnyje nurodyti perdirbti produktai

KN kodas	Prekės aprašymas
ex 0710 80 70	Nulupti pomidorai, nesmulkinti arba supjaustyti į gabalus, užšaldyti
ex 0712 90 30	Pomidorų dribsniai
2002 10 10	Nulupti pomidorai, nesmulkinti arba supjaustyti į gabalus
2002 10 90	Nenulupti pomidorai, nesmulkinti arba supjaustyti į gabalus
ex 2002 90	Kiti (trintas arba picos padažas)
ex 2002 90 11 ex 2002 90 19	Pomidorų sultys (įskaitant tyrelę)
ex 2002 90 31 ex 2002 90 39 ex 2002 90 91 ex 2002 90 99	Pomidorų koncentratas
ex 2008 40 51 ex 2008 40 59 ex 2008 40 71 ex 2008 40 79 ex 2008 40 91 ex 2008 40 99	*Williams* ir *Rocha* kriaušės sirupe ir (arba) natūraliose vaisių sultyse
ex 2008 70 61 ex 2008 70 69 ex 2008 70 71 ex 2008 70 79 ex 2002 70 92 ex 2002 70 94 ex 2002 70 99	Persikai sirupe ir (arba) natūraliose vaisių sultyse
ex 2008 92 ex 2008 99	Nesmulkintų arba gabaliukais supjaustytų vaisių mišiniai, sirupe ir (arba) natūraliose vaisių sultyse, kurių ne mažiau kaip 60 % masės sudaro persikai ir kriaušės
2009 50	Pomidorų sultys”

II PRIEDAS

„III PRIEDAS

5 straipsnyje nurodytos perdirbimo ribos

Šviežių produktų grynasis svoris

(tonomis)

		Pomidorai	Persikai	Kriaušės
	Bendrijos ribos	**8 251 455**	**539 006**	**104 617**
Nacionalinės ribos	Graikija	1 211 241	300 000	5 155
	Ispanija	1 238 606	180 794	35 199
	Prancūzija	401 608	15 685	17 703
	Italija	4 350 000	42 309	45 708
	Nyderlandai	Netaikoma	Netaikoma	243
	Austrija	Netaikoma	Netaikoma	9
	Portugalija	1 050 000	218	600”

III PRIEDAS

„II PRIEDAS

5 straipsnyje nurodytos perdirbimo kainos

Šviežių produktų grynasis svoris

(tonomis)

		Apelsinai	Citrinos	Greipfrutai	Smulkieji citrusų vaisiai
	Bendrijos ribos	**1 500 236**	**510 600**	**6 000**	**384 000**
Nacionalinės ribos	Graikija	280 000	27 975	799	5 217
	Ispanija	600 467	192 198	1 919	270 186
	Prancūzija	Netaikoma	Netaikoma	61	445
	Italija	599 769	290 426	3 221	106 428
	Portugalija	20 000	Netaikoma	Netaikoma	1724”